

Die Evangelien, um Englisch zu lernen

Allmächtiger Gott

Copyright © 2016 BrotherSun Inc.

Alle Rechte vorbehalten.

BrotherSun eingebettet
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

Learning by Reading ist eine Reihe von Büchern, die den Schülern helfen soll, eine Sprache zu lernen und sich mit ihrer Kultur vertraut zu machen. Die Serie enthält berühmte, aber einfache kurze Texte, neben ihrer Übersetzung

The Gospel According to St. Matthew

Matthäus

1:1 The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

1 Dies ist das Buch von der Geburt Jesu Christi, der da ist ein Sohn Davids, des Sohnes Abrahams. 2 Abraham zeugte Isaak.

1:2 Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judah and his brethren;

Isaak zeugte Jakob. Jakob zeugte Juda und seine Brüder.

1:3 and Judah begat Perez and Zerah of Tamar; and Perez begat Hezron; and Hezron begat Ram;

3 Juda zeugte Perez und Serah von Thamar. Perez zeugte Hezron.

1:4 and Ram begat Amminadab; and Amminadab begat Nahshon; and Nahshon begat Salmon;

Hezron zeugte Ram. 4 Ram zeugte Amminadab. Amminadab zeugte Nahesson. Nahesson zeugte Salma.

1:5 and Salmon begat Boaz of Rahab; and Boaz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse;

5 Salma zeugte Boas von der Rahab. Boas zeugte Obed von der Ruth. Obed zeugte Jesse.

1:6 and Jesse begat David the king. And David begat Solomon of her that had been the wife of Uriah;

6 Jesse zeugte den König David. Der König David zeugte Salomo von dem Weib des Uria.

1:7 and Solomon begat Rehoboam; and Rehoboam begat Abijah; and Abijah begat Asa;

7 Salomo zeugte Rehabeam. Rehabeam zeugte Abia.

1:8and Asa begat Jehoshaphat; and Jehoshaphat begat Joram; and Joram begat Uzziah;

Abia zeugte Asa. 8 Asa zeugte Josaphat. Josaphat zeugte Joram. Joram zeugte Usia.

1:9and Uzziah begat Jotham; and Jotham begat Ahaz; and Ahaz begat Hezekiah;

9 Usia zeugte Jotham. Jotham zeugte Ahas. Ahas zeugte Hiskia. 10 Hiskia zeugte Manasse.

1:10and Hezekiah begat Manasseh; and Manasseh begat Amon; and Amon begat Josiah;

Manasse zeugte Amon. Amon zeugte Josia.

1:11and Josiah begat Jechoniah and his brethren, at the time of the carrying away to Babylon.

11 Josia zeugte Jechonja und seine Brüder um die Zeit der babylonischen Gefangenschaft.

1:12And after the carrying away to Babylon, Jechoniah begat Shealtiel; and Shealtiel begat Zerubbabel;

12 Nach der babylonischen Gefangenschaft zeugte Jechonja Sealthiel. Sealthiel zeugte Serubabel.

1:13and Zerubbabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;

13 Serubabel zeugte Abiud. Abiud zeugte Eliakim. Eliakim zeugte Asor. 14 Asor zeugte Zadok.

1:14and Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;

Zadok zeugte Achim. Achim zeugte Eliud.

1:15and Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;

15 Eliud zeugte Eleasar. Eleasar zeugte Matthan. Matthan zeugte Jakob.

1:16and Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

16 Jakob zeugte Joseph, den Mann Marias, von welcher ist geboren Jesus, der da heißt Christus.

1:17So all the generations from Abraham unto David are fourteen generations; and from David unto the carrying away to Babylon fourteen generations; and from the carrying away to Babylon unto the Christ fourteen generations.

17 Alle Glieder von Abraham bis auf David sind vierzehn Glieder. Von David bis auf die Gefangenschaft sind vierzehn Glieder. Von der babylonischen Gefangenschaft bis auf Christus sind vierzehn Glieder.

1:18Now the birth of Jesus Christ was on this wise: When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found with child of the Holy Spirit.

18 Die Geburt Christi war aber also getan. Als Maria, seine Mutter, dem Joseph vertraut war, fand sich's ehe er sie heimholte, daß sie schwanger war von dem heiligen Geist.

1:19And Joseph her husband, being a righteous man, and not willing to make her a public example, was minded to put her away privily.

19 Joseph aber, ihr Mann, war fromm und wollte sie nicht in Schande bringen, gedachte aber, sie heimlich zu verlassen.

1:20But when he thought on these things, behold, an angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is conceived in her is of the Holy Spirit.

20 Indem er aber also gedachte, siehe, da erschien ihm ein Engel des Herrn im Traum und sprach: Joseph, du Sohn Davids, fürchte dich nicht, Maria, dein Gemahl, zu dir zu nehmen; denn das in ihr geboren ist, das ist von dem heiligen Geist.

1:21And she shall bring forth a son; and thou shalt call his name JESUS; for it is he that shall save his people from their sins.

21 Und sie wird einen Sohn gebären, des Namen sollst du Jesus heißen; denn er wird sein Volk selig machen von ihren Sünden.

1:22 Now all this is come to pass, that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying,
22 Das ist aber alles geschehen, auf daß erfüllt würde, was der Herr durch den Propheten gesagt hat, der da spricht:

1:23 Behold, the virgin shall be with child, and shall bring forth a son, And they shall call his name Immanuel; which is, being interpreted, God with us.
23 "Siehe, eine Jungfrau wird schwanger sein und einen Sohn gebären, und sie werden seinen Namen Immanuel heißen ", das ist verdolmetscht: Gott mit uns.

1:24 And Joseph arose from his sleep, and did as the angel of the Lord commanded him, and took unto him his wife;
24 Da nun Joseph vom Schlaf erwachte, tat er, wie ihm des Herrn Engel befohlen hatte, und nahm sein Gemahl zu sich.

1:25 and knew her not till she had brought forth a son: and he called his name JESUS.
25 Und er erkannte sie nicht, bis sie ihren ersten Sohn gebar; und hieß seinen Namen Jesus.

2:1 Now when Jesus was born in Bethlehem of Judaea in the days of Herod the king, behold, Wise-men from the east came to Jerusalem, saying,
1 Da Jesus geboren war zu Bethlehem im jüdischen Lande, zur Zeit des Königs Herodes, siehe, da kamen die Weisen vom Morgenland nach Jerusalem und sprachen:

2:2 Where is he that is born King of the Jews? for we saw his star in the east, and are come to worship him.
2 Wo ist der neugeborene König der Juden? Wir haben seinen Stern gesehen im Morgenland und sind gekommen, ihn anzubeten.